

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an vum
Hellege Geescht.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an
d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum
Hellege Geescht sief mat dir all.

A mat Ärem Geescht.

Penitial Act

Bridder (Bridder a Schwësteren), loosst
eis eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi
hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zougin dem Almighty Gott an fir
lech, meng Bridder a Schwësteren, datt
ech ganz gesënnegt hunn, a mengen
Gedanken an a mengem Wiederer, an
deem wat ech gemaach hunn an a wat
ech net gemaach hunn, duerch meng
Schold, duerch meng Schold, duerch
meng traureg Schold; Dofir froen ech
geseent Mary jee-Virgin, all d'Engelen a
Hellzen, an du, meng Bridder a
Schwësteren, Fir mech dem HÄR eise Gott
ze bidden.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كېرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانسىنىڭ ۋە مۇقەددەس
روھىنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەبىمىز ئەيسا مەسەھىنىڭ
شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى،
ۋە مۇقەددەس روھىنىڭ ئالدىدا
ھەممىڭلار بىلەن بىلە بولۇڭ.
روھىڭىز بىلەن.

قەلەمکەش ھەرىكەت

BoueHethers (ئاكا-ئۇكا)،
بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ
قىلايلى، ھەمە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ
مۇقەددەس سىرلىرىنى
تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار
قىلىمەن قېرىنداشلىرىم،
قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ
گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئۆپلىرىم ۋە
سۆزۈمە، مەن قىلغان ۋە
قىلىمغان ئىشىمە، مېنىڭ
خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ
ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن
شۇڭلاشقا مەن بەختلىك
مەرىيەمنىڭ قىزلىقىنى سورايىمەن،
بارلىق پەرىشتلەر ۋە ئەۋلىيالار،
سەن، قېرىنداشلىرىم،
تەڭرىمىزدىكى رەبىمىز ئۈچۈن
دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم
قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Kann den Almighty Gott Barmhäerzegkeet
op eis hunn, vergiessen eis eis Sënnen, a
bréngt eis fir d'Liewe verléisst.

AMNen

Kryie

Här, barmhäerzlech.

Här, barmhäerzlech.

Christus, barmhäerzlech.

Christus, barmhäerzlech.

Här, barmhäerzlech.

Här, barmhäerzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir
luewen lech, mir segen dech, mir
schätzen dech, mir verherrlechen dech,
mir soen lech Merci fir Är grouss
Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här
Jesus Christus, eenzeg gebuerene Jong,
Här Gott, Lamm vu Gott, Jong vum Papp,
du hues d'Sënnen vun der Welt ewech,
barmhäerzlech mat eis; du hues d'Sënnen
vun der Welt ewech, eis Gebied kréien; du
sëtzt op der rietser Hand vum Papp,
barmhäerzlech mat eis. Fir du eleng sidd
den Hellege, du eleng bass den Här, du
eleng bass den Allerhéchsten, Ëm Gottes
Wëllen, mam Hellege Geescht, an der
Herrlechkeet vu Gott de Papp. Amen.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا
ئېلىپ كېلىڭ.

ئامن

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ
، يەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك
كىشىلەرگە تىنچلىق. بىز سېنى
مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت
تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ،
بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ
شان-شەرىپىڭىزگە رەھمەت
ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ،
ئەرشىتكى پادشاھ ، ئى خۇدا ،
ھەممىگە قادر ئاتا. رەببىمىز
ئەيسا مەسىھ ، پەقەت تۈغۈلغان
ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ،
خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ
ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن.
بىزگە رەھىم قىلغىن. سەن
دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم
قىلىسەن. دۇنایيمىزنى قوبۇل
قىلىڭ. سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ بېندىدا
ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم قىلغىن.
چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس
، سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن
yalغۇز ھەممىگە قادر ، ئەيسا
مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

Liturgie vum Wuert

Eischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Eng Liesung aus dem hellege Evangelium
no N.

Éier fir lech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft lech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den Allmächtege
Papp, Hiersteller vum Himmel an Äerd,
vun alle Saachen siichtbar an onsichtbar.
Ech gleewen un een Här Jesus Christus,
den eenzege gebuerene Jong vu Gott,
gebuer vum Papp virun all Alter. Gott vu
Gott, Liicht aus Liicht, richtege Gott vu
richtege Gott, gebuer, net gemaach,
konsubstantiell mam Papp; duerch hie
gouf alles gemaach. Fir eis Männer a fir
eis Erléisung ass hien vum Himmel

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى
بىلەن. ئامىن.

Chink

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

بۇ سۆزنىڭ

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە

بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجلەتن
ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجلەن.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە^{هە مدۇسانالار بولسۇن.}

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ،
ھەممىگە قادر ئاتىسى ، ئاسمان

ۋە زېمىتى ياراتقۇچى ،

كۆرۈنەيدىغان ۋە كۆرۈنەيدىغان
بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن بىر

رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە
ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبر

ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردىن

ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۈغۈلغان.

خۇدادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن
كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

erofgaang, a vum Hellege Geescht gouf vun der Muttergottes inkarnéiert, a gouf Mann. Fir eis Wuel gouf hien énner dem Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den Doud gelidden a gouf begruewen, an erém op den drëtten Dag opgestan am Aklang mat de Schréften. Hien ass an den Himmel eropgaang a sëtzt op der rietser Hand vum Papp. Hie wäert erém an Herrlechkeet kommen fir déi Lieweg an déi Doudeg ze beurteelen a säi Räich wäert keen Enn hunn. Ech gleewen un den Hellege Geescht, den Här, de Liewensgever, deen aus dem Papp an dem Jong erauskënnt, dee mam Papp an dem Jong bewonnert a verherrlecht ass, deen duerch d'Prophéite geschwat huet. Ech gleewen un eng, helleg, kathoulesch an apostolesch Kierch. Ech zouginn eng Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen an ech freeën eis op d'Operstéiungszeen vun den Doudegen an d'Liewen vun der nächster Welt. Amen.

Homily

Universal Gebied

Mir bieden dem Här.

Här, lauschtet eis Gebied.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ، تۈغۈلغان ، ياسالىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردىك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارىتلەرى. بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئوچۇن ئۇ ئەرشتن چۈشتى ، مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىبەم مەرىبەمنىڭ سۈرتى چۈشۈرۈلگەن. ھەممە ئادەم بولدى. بىز ئوچۇن ئۇ پونتىوس پىلاتوسنىڭ ئاستىدا كېرىستىكە مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى. ئوچىنجى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسماڭا چىقتى ھەممە ئاستىنىڭ ئوڭ بېندىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكىلەر ۋە ئۆلۈكەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ پادشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇنىدۇ ۋە ئۆلۈغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىشى ئوچۇن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايىمىزنى ئاڭلا.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Liturgie vum Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir èmmer.

Biet, Bridder (Bridder a Schwësteren),
datt meng Affer an Är ka fir Gott
akzeptabel sinn, den allmächtege Papp.

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn
akzeptéieren fir de Luef an d'Herrlechkeet
vu sengem Numm, fir eis gutt an d'Wuel
vun all senger helleg Kierch.

Amen.

Eucharistesesch Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richteg a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den
Hären. Himmel an Äerd si voll vun Ärer
Herrlechkeet. Hosannah am héchsten.
Geseent ass deen, deen am Numm vum
Här kënnt. Hosannah am héchsten.

D'Geheimnis vum Glawen.

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a
bekennt Är Operstéiungszeen bis Dir

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئېۋارىستىنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۇ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.
بۇرا دەرلەر، دۇئا قىلىڭلار،
قېرىنداشلار، مېنىڭ قۇربانلىقىم
ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل
قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادر
ئاتا.

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى
قۇربانلىقىنى قوبۇل قىلىسۇن ئۇنىڭ
ئىسمىنى مەدھىيلەش ۋە
ئۈلۈغلاش ئۈچۈن، بىزنىڭ
مەنپەئە تىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق
مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ
ياخشىلىقى.

ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە
بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭىزنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەبىمىزگە كۆتۈرۈدۈق.
تەڭرىمىز رەبىمىزگە شۈكۈر
ئېتايلى.

ئۇ توغرى ۋە ئادىل.

مۇقەددەس، مۇقەددەس،
ھەممىگە قادر خۇدا. ئاسما-

زىمەن سېنىڭ شان-شەرپىڭ

بىلەن تولغان.

highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى.

بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر

بەختلىك! Hosanna in the

highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەبىم، سېنىڭ ئۆلۈمىڭىنى
جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

erëm kommt. Oder: Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun der Welt, fir duerch Äert Kräiz an Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

Kommioun Rite

Op Uerder vum Retter a geformt duerch göttlech Léier, traue mir ze soen:

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheiligt sief däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass. Gëff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis iwverfalen; a féiert eis net an d'Versuchung, awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bieden, vun all Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der Hëllef vun Ärer Barmhäerzegkeet, mir kënnen émmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout, wéi mir op déi geseent Hoffnung waarden an de Komme vun eisem Retter, Jesus Christus.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تىرىلىدۇرۇڭلار قايتىپ كەلگۈچە.
ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ
لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەبىم ،
سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.
قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىزنى
قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ،
كىرسىتىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن
بىزنى ئازاد قىلدىڭ.
ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن
ھەمدە ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق
شەكتىللەنگەن ، بىز ئېپىشقا
جۈرئەت قىلىمىز:
ئەرشىتكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ
مۇقەددەس بولسۇن.
پادشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ
ئەرشىتكىگە ئوخشاش يەر يۈزىدە.
بۈگۈن بىزگە كۈندىلىك
نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن
(، بىزگە خىلايىلىق قىلغانلارنى
كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى
ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.)

ئى رەبىم ، بىزنى ھەر بىر
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن ،
مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا
تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم -
شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ،
بىز ھەمىشە گۇناھتن خالىي
بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب -
ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز
بەختلىك ئۇمىدىنى ساقلاۋاتىمىز
نجاتكارىمىز ئەيسا مەسھەنىڭ
كېلىشى.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an
d'Herrlechkeet sinn Är elo a fir émmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären
Apostelen gesot huet: Fridden Ech
loossen dech, mäi Fridden ginn ech lech,
kuckt net op eis Sënnen, awer op de
Glawen vun Ärer Kierch, a gnädeg hir
Fridden an Eenheet ginn am Aklang mat
Ärem Wëllen. Déi liewen a regéieren fir
émmer an émmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass émmer mat lech.

A mat Ärem Geescht.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum
Fridden ubidden.

Lamm vu Gott, du huelt d'Sënnen vun der
Welt ewech, barmhäerzlech mat eis.
Lamm vu Gott, du huelt d'Sënnen vun der
Welt ewech, barmhäerzlech mat eis.
Lamm vu Gott, du huelt d'Sënnen vun der
Welt ewech, schenk eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen,
deen d'Senne vun der Welt ewechhëlt.
Geseent sinn déi op d'Iwwernuechtung
vum Lämmche geruff.

Här, ech sinn net wäert datt Dir änner
mengem Daach gitt, awer nëmmen
d'Wuert soen a meng Séil wäert geheelt
ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.
Amen.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پادشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە
شان-شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە
مەڭگۈ.

رەبىمىز ئەپىسا مەسىھ ، ئۇ
ئەلچىلىرىڭكە: تىنچلىق مەن
سىزدىن ئايىلدىم ، تىنچلىقىم
سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ
گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما
ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ،
مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق
ۋە ئىتتىپاقلق ئاتا قىلىڭ
ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ
ياشайдۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.
ئامىن.

رەبىمىزنىڭ ئامانلىقلرى ھەر
دائىم سىلەر بىلەن بىلە بولسۇن.
روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ
بەلگىسىنى سۇنایلى.
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ
گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسىن ، بىزگە
رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى
، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسىن
تارتىۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم
قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ،
دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسىن
، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ
گۇناھلىرىنى تارتىۋالعۇچىنى
كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك
زىياپىتىگە چاقىرلىغانلار نەقەدەر
بەختلىك!

ئى رەبىم ، مەن لايىق ئەمەس
مېنىڭ ئۆبۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ
كېرەك. پەقهت سۆزنىلا دېگىن ،
روھىم ساقىيدۇ.
مەسەننىڭ تېنى (قېنى).
ئامىن.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Loosst eis bidden.

Amen.

Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Kann den allmächtege Gott dech
blesséieren, de Papp, an de Jong, an den
Hellege Geescht.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt
an annoncéiert d'Evangelium vum Här.
Oder: Gitt a Fridden, verherrlecht den Här
mat Ärem Liewen. Oder: Gitt a Fridden.

Merci Gott.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە
بۈلسۈن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادر خۇدا سىزگە
بەخت ئاتا قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل
ۋە مۇقەددەس روھ.

ئامىن.

خىزمەتنىن ھەيدەش

سەرتقا چىقىڭ ، ماسسا
ئاخىرلاشتى. ياكى: بېرىپ
رەبىسمىزنىڭ ئىنجلىنى ئېلان قىلىڭ.
ياكى: خاتىرجم مېڭىڭ ، ھاياتىڭىز
بىلەن رەبىسمىزنى ئۆلۈغلاڭ. ياكى:
خاتىرجم بولۇڭ.
خۇداغا شۇكۇر.